

## IL-ĠIMGHA L-KBIRA

### TIFKIRA SOLENNI TAL-PASSJONI TAL-MULEJ

#### IS-SEJHA GHAT-TIFHIR 'L ALLA

V/. Mulej, iftaħli xufftejja.

R/. U fommi jxandar it-tifhir tiegħek.

#### Salm 94 (95)

**Ant.** Kristu, Bin Alla, fdiena b'demmu: ejjew nadurawh.

Ejjew, ha nfaħhru bl-hena l-Mulej,  
ha ngħajtu bil-ferħ lill-blata tas-salvazzjoni tagħna!  
Nersqu quddiemu b'għana ta' radd il-ħajr,  
ngħannulu b'għajat ta' ferħ.

**Ant.** Kristu, Bin Alla, fdiena b'demmu: ejjew nadurawh.

Għax Alla kbir hu l-Mulej,  
sultan kbir fuq l-allat kollha.  
F'idejh huma qigħan l-art,  
tiegħu huma qcaçet l-għoljiet.  
Tiegħu l-baħar, għax hu għamlu;  
tiegħu l-art, għax b'idejh saret.

**Ant.** Kristu, Bin Alla, fdiena b'demmu: ejjew nadurawh.

Ejjew inqimuh u ninxteħtu quddiemu,  
għarkubbejna quddiem il-Mulej li ħalaqna!  
Għaliex hu Alla tagħna,  
u aħna l-poplu tal-mergħa tiegħu u n-nagħağ tiegħu.

**Ant.** Kristu, Bin Alla, fdiena b'demmu: ejjew nadurawh.

M'hux li kontu illum tisimgħu leħnu!  
"La twebbsux qalbkom bħal f'Meriba,

bħal dakinhar f'Massa, fid-deżert,  
meta ġarrbuni u ttantawni missirijietkom,  
għalkemm raw dak li jien għamilt.

**Ant.** Kristu, Bin Alla, fdiena b'demmu: ejjew nadurawh.

Għal erbgħin sena domt nistmellu dan in-nisel;  
u jien għedt: 'Qalbu mħassra dan il-poplu,  
u triqati ma jagħrfux.'

Għalhekk ħlift fl-għadab tiegħi:  
Ma jidħlux fil-mistrieħ tiegħi!"

**Ant.** Kristu, Bin Alla, fdiena b'demmu: ejjew nadurawh.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
U jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

**Ant.** Kristu, Bin Alla, fdiena b'demmu: ejjew nadurawh.

## UFFIĊĊJU TAL-QARI

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja lill-Missier, u lill-Iben, u lill-Ispirtu s-Santu.  
Kif kien mill-bidu, issa u dejjem,  
u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. Ammen. Hallelujah.

### INNU

Infahħru b'lehen wiehed  
u nsebbħu r-rebħa kbira  
li ġieb il-Feddej tagħna  
bis-sagrifiċċju tiegħu:  
u lis-salib inweggħu,  
stendard hekk mimli glorja.

Kif l-ewwel bniedem tqarraq  
u daq il-mewt mill-frotta  
li kiel bi ħsara tiegħu,  
il-ħniena ta' minn ħalqu  
wegħditu dik is-siegħa  
fejqaq mill-istess għuda.

Fil-pjan tas-salvazzjoni  
hekk kien meħtieġ għalina,  
biex l-għerf ta' Alla jegħleb  
ħżunit il-qarrieq tagħna,  
u l-għodda stess ta' l-għadu  
jagħtiha lilna b'duwa.

Kif waslitolna l-milja  
taż-żminijiet, skond kelmtu,  
bagħat il-Missier lil Ibnu,  
Hallieq tad-dinja kollha,  
li tnissel f'guf t'Omm Vergni,  
u tweled bniedem bħalna.

Magħluqa t-tletin sena  
ta' ħajtu bħala bniedem,  
minn rajh il-Feddej tagħna  
fi driegħ il-mewt ingħata:  
Haruf bla dnu, sar vittma  
fuq is-Salib għall-ħtija.

Tingħata dejjem glorja  
kif lill-Missier u 'l-Iben  
hekk lill-Ispirtu s-Santu,  
it-Trinità qaddisa,  
li l-grazzja tagħha fdietna  
u dejjem qieghda żżommna. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Is-slaten ta' l-art qamu, u l-kbarat ftiehm u bejniethom kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu.

### **Salm 2**

Għaliex jixxewwxu l-ġnus, \*  
u l-popli jreddnu għal xejn?  
Is-slaten ta' l-art iqumu, †  
u l-kbarat jiftiehm u bejniethom \*  
kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu:  
"Ha nkissru l-ktajjen tagħhom, \*  
u ntajjru minn fuqna l-irbit tagħhom!"

Dak li hu fis-smewwiet jidhak bihom, \*  
il-Mulej biċ-ċajt jeħodhom.  
Mbagħad ikellimhom bil-herra, \*  
bil-qilla tiegħu jkexxixhom:  
"Għax jien għamiltu s-sultan tiegħi, \*  
fuq Sijon, l-għolja mqaddsa tiegħi!"  
Irrid inxandar id-digriet tal-Mulej; \*  
hu qalli: "Ibni int, jien illum nissiltek.  
Itlobni, u l-ġnus nagħtik b'wirtek, \*  
u truf l-art bi priża tiegħek.

B'virga tal-ħadid int tkissirhom, \*  
bħal ġarra tal-fuħħar frak tagħmilhom."

U issa, slaten, ifhmu sewwa; \*  
twiddbu, intom li taħkmu l-art.  
Aqdu lill-Mulej bil-biza', \*  
u bir-roġħda riglejħ busu,  
li ma jagħdabx u intom tinqerdu, \*  
għax malajr tixgħel il-qilla tiegħu.  
Hienja dawk kollha \*  
li jistkennu fih!  
Glorja.

**Ant. 1:** Is-slaten ta' l-art qamu, u l-kbarat ftiehmu bejniethom kontra l-Mulej u l-Midluk tiegħu.

**Ant. 2:** Hwejġi jaqsmu bejniethom; jaqtgħu x-xorti għall-libsa tiegħi.

### **Salm 21 (22):2-23 [24-32]**

Alla tiegħi, Alla tiegħi, għaliex tlaqtني? †  
Bqajt 'il bogħod u ma salvajtnix, \*  
ma tajtx widen għall-għajjat tiegħi!  
Alla tiegħi, ngħajjat binhar u ma twegibx, \*  
ngħajjat billejl u ma nsibx mistrieħ.

Imma int tgħammar fis-santwarju, \*  
u lilek ifaħħar Izrael!  
Fik ittamaw missirijetna, \*  
fik ittamaw, u inti ħlisthom.  
Lejk għajtu, u inti ħlisthom; \*  
fik ittamaw u ma tfixklux.

Jien dudu ta' l-art, u mhux bniedem, \*  
żebliħ tan-nies, tkaibir tal-poplu.  
Dawk kollha li jarawni jidħku bija, \*  
jgħajjbuni, iharrku rashom u jgħidu:  
"F'idejn il-Mulej intelaq; ħa jehilsu hu! \*  
Ħa jsalvah hu, la bih jitgħaxxaq!"

Imma int minn ġuf ommi lqajtni; \*  
fi hdan ommi fis-sod qeghedtni.  
Fuqek qeghduni sa minn twelidi; \*  
int Alla tiegħi sa minn ġuf ommi.  
La titbegħidx minni, ġhax qrib hu t-taħbit, \*  
u m'hawn hadd biex jġhinni.

Qatgħa gniedes daru miegħi; \*  
barrin qawwija ta' Basan ġhalquni,  
b'halqhom miftuħ ġhal fuqi, \*  
bħal iljun li jaħtaf u jġhajjat.  
Ninsab bħall-ilma msawwab, \*  
ġhandi ġhadmi maqluġ kollu;  
qalbi hi bħal xemgħa, \*  
iddub ġewwa fija.  
Halqi niexef bħal xaqqufa, †  
ilsieni mwahħal ma' ħnieki; \*  
ninsab mitfuġħ fuq trab il-mewt.

Qabda klieb daru ġhalija; \*  
ġemgħa nies ħżiena rassewni.  
Taqqbuli idejja u riġlejja; \*  
nista' ngħodd ġhadmi kollu.  
B'ġhajnejhom fuqi jħarsu lejja. †  
Ħwejġi jaqsmu bejniethom; \*  
jaqtgħu x-xorti ġhal-libsa tiegħi.

Mulej, la titbegħidx minni; \*  
qawwa tiegħi, fittex ġhinni!  
Eħlisli mis-sejġ lil ħajti, \*  
u mill-klieb lil ħajti l-ġħaziza.  
Minn ħalq l-iljun salvani, \*  
minn qarn il-gniedes lili msejken.  
Inxandar ismek lil ħuti; \*  
infahħrek f'nofs il-ġemgħa.  
Glorja.

**Ant. 2:** Ħwejġi jaqsmu bejniethom; jaqtgħu x-xorti ġhall-libsa tiegħi.

**Ant. 3:** Jaħqruni dawk li jfittxuli ħajti.

## Salm 37 (38)

Mulej, la ċanfarnix fil-korla tiegħek, \*  
la twiddibnix fis-saħna tiegħek!  
Għax il-vleġeġ daħlu fija, \*  
u idek tagħfas fuqi.

Xejn m'hu shiħ f'ġismi minħabba l-għadab tiegħek; \*  
m'hemmx saħħa f'għadmi minħabba htijiet.  
Għax dñubiet telgħu 'l fuq minn rasi, \*  
bħal toqol kbir għalija jagħfsu fuqi.

Irejju u jdennu l-ġrieħi tiegħi, \*  
ħtija tal-bluha tiegħi.  
Ninsab milwi u mifni għall-aħħar; \*  
il-jum kollu ngħaddih fid-dwejjaq.

Għax qabadni ħruq f'ġenbejja, \*  
u xejn shiħ ma għandi f'ġismi.  
Mifni nħossni u mfarrak għalkollox; \*  
ngħajjat minħabba t-tferfir ta' qalbi.

Sidi, quddiemek hi x-xewqa kollha tiegħi; \*  
it-tnehid tiegħi m'hux moħbi minnek.  
Qalbi tħabbat, saħħti ħallietni, \*  
id-dawl ta' għajnejja wkoll naqasni.

Ħbiebi u shabi mill-mard tiegħi jitgerrxu; \*  
qrabati jzommu 'l bogħod minni.  
Xibka ħejjewli dawk li jonsbuli ħajti, †  
iqassu fuqi dawk li jixtiquli d-deni, \*  
il-ħin kollu l-qerq inassu.

Imma jien bħal trux li ma jismax; \*  
bħal imbikkem li ma jiftaħx ħalqu.  
Nagħmilha ta' wieħed li ma jismax, \*  
bħal wieħed li xejn ma għandu xi jgħid.

Għax fik, Mulej, jien nittama; \*  
int li twieġeb, Sid u Alla tiegħi.

Jien għedt: "Ma jifirhux minhabba fija, \*  
ma jiftahrux fuqi jekk rigli jogħtor."

Għax jien wasalt biex naqa'; \*  
u tbatijieti dejjem quddiem għajnejja.  
Htjijieti jien nistqarrhom; \*  
nithasseb fuq id-dnub tiegħi.

Tqawwew dawk li għal xejn b'xejn huma kontrija; \*  
żdiedu dawk li għal xejn jobogħduni;  
dawk li jrodduli għall-ġid id-deni; \*  
dawk li jiqfuli għax nimxi sewwa.

La tħallinix, Mulej; \*  
Alla tiegħi, titbegħidx minni.  
Fittex agħtini l-għajnuna, \*  
Sidi, is-salvazzjoni tiegħi.  
Glorja.

**Ant. 3:** Jahqruni dawk li jfittxuli ħajti.

**V/.** Qamu kontrija xhieda qarrieqa.  
**R/.** Fi ħzunithom ħargu ta' giddieba.

## **LEZZJONI 1**

Qari mill-Ittra lill-Lhud **Lhud 9:11-28**

*Kristu l-qassis il-kbir daħal darba għal dejjem  
fis-santwarju bis-saħħa ta' demmu stess*

Huti : Kristu gie bħala l-qassis il-kbir tal-ġid li diġà gie. Hu daħal minn tinda aqwa u aktar perfetta, li m'hijiex maħduma b'idejn il-bnedmin, jigiġifieri m'hijiex holqien ta' din l-art; hu daħal darba għal dejjem fis-Santwarju, mhux bis-saħħa tad-demmu tal-mogħoż u ta' l-għoġiela, imma bis-saħħa ta' demmu stess, u b'hekk kiseb fidwa għal dejjem.

Jekk id-demmu tal-mogħoż u tal-gniedes u l-irmied ta' l-għoġiela mraxxax fuq dawk li huma mniġġsa jista' jqaddishom billi jagħtihom l-indafa tal-ġisem, kemm aktar id-demmu ta' Kristu, li bl-Ispirtu ta' dejjem offra lilu nnifsu



vittma safja lil Alla, jista' jnaddaf il-kuxjenza tagħkom mill-għemil mejjet biex taqdu lil Alla ħaj!

U għalhekk hu medjatur ta' patt ġdid, testment ġdid, biex, wara li seħhet il-mewt għall-fidwa tal-ħtijiet li saru fi żmien il-patt ta' qabel, dawk li huma msejjha minn Alla jiksbu l-wirt ta' dejjem li hu wegħedhom. Fejn ikun hemm testment, ikun jeħtieġ li tixxandar il-mewt ta' min għamlu ; għax testment jibda jgħodd wara l-mewt, u ebda saħħa ma jkollu sakemm dak li għamlu jibqa' ħaj. Kien għalhekk li anqas l-ewwel patt ma twettaq mingħajr demm.

Għax Mosè, wara li nieda lill-poplu l-kmandamenti kollha kif titlob il-Liġi, ħa d-demm ta' l-għoġiela u tal-mogħoż flimkien ma' l-ilma, u bis-suf aħmar u l-friegħi ta' l-issopu raxx l-istess ktieb u l-poplu kollu, u qal: "*Dan hu d-demm tal-patt li Alla ordnalkom.*" Hekk ukoll raxx bid-demm it-tabernaklu u t-tagħmir kollu tal-kult. Tabilhaqq, skond il-Liġi, tista' tgħid kollox jissaffa bid-demm; u bla tixrid ta' demm ma hemmx maħfra. Jekk, mela, kien meħtieġ li xbihat tal-ħwejjeg tas-sema jissaffew b'dawn il-mod, dawn l-istess ħwejjeg tas-sema kellhom jissaffew b'sagrifiċċji aqwa.

Għax Kristu ma daħalx f'santwarju magħmul b'idejn il-bnedmin, li hu biss xbieha tas-santwarju veru, imma daħal fis-sema stess, biex issa jidher għalina quddiem Alla. U daħal hemm mhux biex minn żmien għal żmien joffri lilu nnifsu, bħalma l-qassis il-kbir jidhol kull sena fis-santwarju biex joffri demm ħaddieħor. Li kieku kien hekk, kien ikollu jbati ħafna drabi sa mill-ħolqien tad-dinja. Imma issa deher darba għal dejjem, meta waslet il-milja taż-żminijiet, biex ineħħi d-dnub bis-sagrifiċċju tiegħu nnifsu. U kif hu miktub għall-bnedmin li għandhom imutu darba biss, u wara dan isir il-ġudizzju, hekk ukoll Kristu, wara li offra lilu nnifsu darba biss biex jitgħabba bid-dnubiet ta' kulhadd, għad jerga' jidher darb'ohra, mhux biex ineħħi d-dnubiet imma biex isalva lil dawk li qegħdin jistennewh bil-herqa.

## **RESPONSORJU** ara Iż 53:7.12

**R/.** Ħaduh bħal ħaruf għall-qatla; ħaqruh, u hu qagħad għalihom bla ma biss fetah fommu; kien mogħti għall-mewt. \* Biex jagħti l-ħajja lill-poplu tiegħu.

**V/.** Hu offra ruħu għall-mewt u kien magħdud mal-midinbin. \* Biex jagħti l-ħajja lill-poplu tiegħu.

## LEZZJONI II

Qari mill-Katekezi ta' l-isqof San Ġwann Krizostmu

### *Il-qawwa tad-demmm ta' Kristu*

Trid taf x'qawwa għandu d-demmm ta' Kristu? Immorru lura bil-ħsieb tagħna fuq id-demmm l-ieħor mogħti b'eżempju tiegħu, niftakru f'dak li fl-imghoddi kien xbieha tiegħu u naraw xi tgħid l-Iskrittura taż-żmien ta' qabel.

*Oqtlu ħaruf ta' sena*, qal Mosè, *u roxxu d-demmm tiegħu fuq il-bibien*. X'inti tgħid, Mosè? Huwa demmm il-bhejjem jista' jehles lill-bniedem f'ruħu? Jehilsu ħafna, qal, mhux għax hu demmm, imma għax bih jingħata eżempju ta' demmm il-Mulej. Għalhekk issa l-għadu iżjed u iżjed jaħrab xhin jilmaħ mhux id-demmm tax-xbieha mraxxax fuq il-blata tal-bibien iżda d-demmm tal-Ħaruf veru ta' Alla jħammar fuq xufftejn il-fidili, id-demmm li jikkonsagra l-blatiet tat-tempju ta' Kristu.

Trid tara x'qawwa oħra għandu dan id-demmm? Nixtieqek tara minn fejn ħareġ l-ewwel, minn liema għajn nixxa. Dan id-demmm ġiena l-ewwelnett mill-istess salib; il-bidu tiegħu kien ġenb il-Mulej. Meta Ġesù miet, kif kien għadu mdendel mas-salib, resaq suldat, fetaħlu ġenbu b'daqqa ta' lanza, u minnufih ħareġ ilma u demmm; wieħed xbieha tal-magħmudija, l-ieħor sinjal tal-misteru. Is-suldat fetaħlu ġenbu u deher il-ħajt tat-tempju qaddis; u jien sibt teżor għažiz, u niftaħar li ksibt għana li ma bħalu. Hekk sar minn dan il-ħaruf. Il-Lhud qatlu l-ħaruf, u jien ksibt il-frott ta' dan is-sagrificċju.

*Demmm u ilma mill-ġenb*. Int li qieghed tismagħni, ma rridekx tibqa' għaddej ħafif bla ma tieqaf taħseb fuq il-ħwejjeg li hemm moħbija f'misteru hekk kbir. Baqaghli ngħidlek kliem ta' tifsira mistika u waħdanija. Ghedtlik li dak l-ilma u d-demmm huma sinjal tal-magħmudija u tal-misteri. Għax tassew, bihom twaqqfet il-Knisja, bil-ħasil tat-tnissil ġdid u t-tigdid ta' l-Ispirtu s-Santu, jigiġifieri bil-magħmudija u l-misteri li qishom ħargu minn ġenb il-Mulej. Iva, Kristu bena l-Knisja minn ġenbu, kif minn ġenb Adam issawwret Eva martu.

Kien għalhekk li Pawlu wkoll xehed u qal: *Aħna minn ġismu u minn għadmu*; ried jgħid, minn ġenbu. Għax bħalma Alla ried li l-mara tissawwar minn ġenb l-ewwel raġel, hekk ukoll Kristu ħareġ ilma u demmm minn ġenbu għalina, għat-tigdid tal-Knisja. U kif Alla fetaħ il-ġenb ta' Adam mitluf fin-nagħsa tiegħu, bl-istess mod wara l-mewt ta' Ibnu tana l-ilma u d-demmm.

Araw kif Kristu għaqqad miegħu l-għarusa tiegħu, araw b'liema ikel jitmagħna. Bl-istess ikel nitwiieldu u nieħdu l-għajxien tagħna. Għax kif l-omm, taħt il-qawwa tal-ġibda naturali, tfittex tgħajjex lil binha bil-ħalib u d-demmm

tagħha, hekk ukoll Kristu bid-demmm tiegħu jgħajjex lil daww li jagħtihom it-tneissil ġdid.

**RESPONSORJU** ara 1 Piet 1:18-19; Ef 2:18; 1 Ġw 1:7

**R/.** Kontu mifdija mhux b'xi haġa li tintemm, bħalma hi l-fidda jew id-deheb, imma bid-demmm għażiż ta' Kristu, bħal haruf bla htija u bla tebgħa. \* Permezz tiegħu aħna lkoll għandna fi Spirtu wiehed id-dhul għal għand il-Missier.

**V/.** Id-demmm ta' Ġesù Kristu, Bin Alla, inaddafna minn kull dnuw. \* Permezz tiegħu aħna lkoll għandna fi spirtu wiehed id-dhul għal għand il-Missier.

### **TALBA**

Hares, Mulej, lejn din il-familja tiegħek, li għaliha Ġesù Kristu Sidna ma stmerrx jagħti ruħu f'idejn il-ħżiena u jsofri t-tbatija harxa tas-salib. Hu, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu S-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej.

**R/.** Inroddu ħajr lil Alla.

## IT-TIFHIR TA' SBIH IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.  
R/. Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu.

### INNU

Sqewh ħall, sawwtuh bil-qasba,  
nifduh bl-imsiemer, b'lanza;  
mill-ġisem safi ħareġ  
u gelgel demmu kollu.  
Oh, f'liema xmara nhaslu  
is-sema, l-art u l-kwiekeb!

Salib, sinjal ta' mħabba,  
int l-aqwa fost is-siġar;  
m'hemm x oħra tixbah lilek  
fil-frott, fil-ward u l-werqa!  
O msiemer, għuda ħelwa,  
x'piż ħelu rfajtu fuqkom.

O siġra kbira w għolja,  
il-friegħi tiegħek baxxi,  
u rattab l-ebusija  
li tatek in-natura:  
kun sodda ratba w xierqa  
għall-ġisem tar-Re tagħna.

Int biss kont dik li sħaqplek  
il-prezz tal-fidwa tnewwel,  
u tnejni port għall-bniedem  
biex fih mill-għarqa jsalva,  
maħsul fid-Demm Imqaddes  
li tah il-Ħaruf t'Alla.

Tingħata dejjem glorja  
kif lill-Missier u 'l-Iben  
hekk lill-Ispirtu s-Santu,  
it-Trinità qaddisa,

li l-grazzja tagħha fdietna  
u dejjem qiegħda żżommna. Ammen.

## **SALMODIJA**

*Salmodija tal-Ġimgħa tat-II ġimgħa*

**Ant. 1:** Alla anqas lil Ibnu stess ma ħelisha, imma tah għalina lkoll.

### **Salm 50 (51)**

Ikollok ħniena minni, o Alla, fi tjubitek; \*  
fil-kobor tal-ħniena tiegħek ħassar ħtijieti.  
Aħsilni kollni mill-ħtija tiegħi; \*  
naddafni mid-dnub tiegħi.

Għax jien nagħrafhom ħtijieti; \*  
id-dnub tiegħi dejjem quddiemi.  
Kontrik biss jiena dnibt, \*  
u dak li hu ħażin f'għajnejk għamilt.  
Hekk jingħaraf is-sewwa tal-kelma tiegħek, \*  
u bla tebgħa jidher il-ħaqq tiegħek.

Ara, jiena ssawwart fil-ħtija, \*  
u fid-dnub nisslitni ommi.  
Int li tħobb il-qalb sinciera, \*  
għallimni l-għerf fil-fond ta' qalbi.

Roxxni bl-ilma, u nissaffa; \*  
aħsilni, u aktar mis-silġ nibjad.  
Aghmel li nisma' l-ferħ u l-hena, \*  
biex għadmi, li int sħaqt, jithenna.

Dawwar wiċċek minn ħtijieti; \*  
ħassar ħżuniti kollha.  
Ohloq fija qalb safja, o Alla, \*  
u spirtu qawwi gedded fija.

La twarrabnix minn quddiemek; \*  
tneħħix minni l-ispirtu qaddis tiegħek.  
Roddli l-hena tas-salvazzjoni tiegħek, \*

u bi spirtu qalbieni wettaqni.

Lill-midinbin ngħallem triqatek, \*  
u l-ħatjin lejg jerggħu lura.  
Eħlisni mill-piena tal-mewt, o Alla, †  
Alla tas-salvazzjoni tiegħi; \*  
u lsieni jfahħar il-ġustizzja tiegħek.

Iftaħli xufftejja, Sidi, \*  
u fommi jxandar it-tifhir tiegħek.  
Għax lilek ma jogħġbokx is-sagrificċju; \*  
noffrilek vittmi maħruqa, u ma tilqagħhomx.  
Is-sagrificċju tiegħi, o Alla, hu l-qalb niedma; \*  
qalb maqsuma u sogħbiena ma twarrabhiex, o Alla.

Aghmel il-ġid lil Sijon fi tjubitek; \*  
erga' ibni l-ħitan ta' Ġerusalemm.  
Mbagħhad tilqa' bil-qalb vittmi xierqa, †  
sagrificċji ta' vittmi maħruqa u mitmuma; \*  
mbagħhad joffrulek għogiela fuq l-artal tiegħek.  
Glorja.

**Ant. 1:** Alla anqas lil Ibnu stess ma ħelisha, imma tah għalina lkoll.

**Ant. 2:** Ġesù Kristu ħabbna, u ħallna minn dnubietna bis-saħħa ta' demmu.

### **Kantiku Hab 3:2-4. 13a. 15-19**

Mulej, waslet f'widnejja l-fama tiegħek, \*  
mill-għemil tiegħek jiena bżajt, Mulej.  
Sa ftit snin oħra ġeddu, †  
sa ftit snin oħra għarrfu! \*  
Fil-korla, ġib quddiem għajnejk il-ħniena.  
Alla ġej minn Teman, \*  
mill-muntanja Faran ġej il-Qaddis.

Sebħu jiksi s-smewwiet, \*  
foħritu tiksi l-art.  
Dijietu qisha dawl, minn idu jleħħu r-raġġi: \*  
hemmhekk tinsab moħbija l-qawwa tiegħu.

Int hrìgħt biex issalva l-poplu tiegħek, \*  
issalva l-midluk tiegħek.

Għaddejt biż-żwiemel tiegħek fuq il-baħar, \*  
fuq it-tqalligh ta' l-ilmijiet kotrana.

Jien smajt, u ħassejt fija roġħda kbira, \*  
għal dan il-ħoss xufftejja bdew jirtogħdu;

ħassejt għadmi jitmermer, \*  
il-passi tiegħi bdew jitriegħdu taħti.

Noqgħod bil-kwiet nistenna jum l-għawġ \*  
li għad ifeġġ għall-ġens li qed jishaqna.

U mqar jekk ebda nwar ma trodd it-tina, \*  
u xejn ma jagħtu d-dwieli,  
u l-frott tas-siġar taż-żebbuġ iqarraq, \*  
u r-raba' xejn ma jibqa' jrodd għall-ikel,  
u l-merħla tghib mill-mandra, \*  
u bhejjem ma jkunx hemm fl-istalel tagħhom,  
imma jien xorta nifraħ fil-Mulej, \*  
nithenna f'Alla, is-salvazzjoni tiegħi!

Il-Mulej Sidi huwa l-qawwa tiegħi; †  
riġlejja jagħmilhomli bħal taç-çriev, \*  
u jmexxi l-passi tiegħi u fuq l-għoljiet.

Glorja.

**Ant. 2:** Ġesù Kristu ħabbna, u ħallna minn dnubietna bis-saħħa ta' demmu.

**Ant. 3:** Naduraw, Mulej, is-salib tiegħek u nfaħħru u nsebbħu l-qawmien qaddis tiegħek għall-ħajja: għax salibek kien ta' hena għad-dinja kollha.

### **Salm 147 (147B)**

Sebbaħ, Ġerusalemm, il-Mulej; \*  
faħħar 'l Alla tiegħek, Sijon!

Hu jsaħħaħ l-istaneg ta' bwiebek, \*  
u jbierek ġewwa fik 'l uliedek.

Hu jqiegħed fis-sliem it-trufijiet ta' artek, \*  
u lilek bl-aħjar qamħ ixebbgħek.  
Hu jibgħat fuq l-art il-kmand tiegħu; \*  
bil-ħeffa tigri l-kelma tiegħu.

Jibgħat is-silg bħas-suf; \*  
ixerred bħar-rmied il-ġlata.  
Jitfa' s-silg bħal fraq tal-ħobż; \*  
u jagħqad l-ilma bil-kesħa tiegħu.  
Isemma' kelmtu, u jinħall is-silg; \*  
jonfoħ ir-riħ tiegħu, u jigri l-ilma!

Hu jxandar kelmtu lil Ġakobb, \*  
l-liġijiet u d-digrieti tiegħu lil Izrael.  
Ma għamel hekk ma' ebda poplu; \*  
lil hadd ma għarraf id-digrieti tiegħu.  
Glorja.

**Ant. 3:** Naduraw, Mulej, is-salib tiegħek u nfaħħru u nsebbħu l-qawmien qaddis tiegħek għall-ħajja: għax salibek kien ta' hena għad-dinja kollha.

### **LEZZJONI QASIRA Iz 52:13-15**

Araw! Il-qaddej tiegħi jsib ir-riżq, jogħla, jintrefa' u jkun 'il fuq minn kulhadd. Bħalma ħafna baqgħu mistagħgħba bih – għax wiċċu tħassar, donnu ma kienx bniedem, u s-sura tiegħu ma kontx tqisha ta' bniedem –hekk għad jistagħgħbu ħafna minħabba fih. Quddiemu s-slaten jagħlqu ħalqhom, għax għad jaraw grajja li qatt ma ssemmiet u jifhmu dak li qatt ma semgħu bih.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Ant.** Minħabba fina Kristu obda sal-mewt, anzi sal-mewt tas-salib

**Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Għamlu kitba u waħħluha fuq is-salib; fiha kien hemm miktub: Ġesù ta' Nazaret, Sultan tal-Lhud.

Imbierek il-Mulej, Alla ta' Izrael, \*  
għaliex gie jżur u jifdi l-poplu tiegħu,



u waqqaf għalina qawwa ta' salvazzjoni \*  
 f' dar David, qaddej tiegħu,  
 bħalma kien wiegħed fl-imgħoddi \*  
 b' fomm il-profeti qaddisin tiegħu,  
 biex isalvana mill-għedewwa tagħna \*  
 u minn idejn dawk kollha li jobogħduna.  
 B'hekk juri ħniena ma' missirijietna, \*  
 u jiftakar fil-patt qaddis tiegħu,  
 fil-ħalfa li ħalef lil Abraham missierna, \*  
 li jagħtina  
 li, meħlusin minn idejn l-għedewwa tagħna, \*  
 naqduh bla biża'  
 tul ħajjitna kollha, \*  
 bil-gustizzja u l-qdusija quddiemu.  
 U inti, tfajjel, tissejjah profeta ta' l-Għoli; \*  
 għax tmur qabel il-Mulej biex tħejjilu triqatu,  
 biex tgħarraf lill-poplu tiegħu bis-salvazzjoni, \*  
 bil-maħfra ta' dnubiethom,  
 ħierġa mill-qalb ħanina ta' Alla tagħna, \*  
 li jibagħtilna mill-għoli ż-żjara tax-Xemx tielgħa,  
 ħa jdawwal lil dawk li jinsabu  
 fid-dlamijiet u d-dell tal-mewt, \*  
 ħa jmexxi l-passi tagħna fit-triq tas-sliem.  
 Glorja lill-Missier, u lill-Iben, \*  
 u lill-Ispirtu s-Santu,  
 Kif kien mill-bidu, issa u dejjem, \*  
 u jibqa' għal dejjem ta' dejjem. **Ammen.**

### **Ant. tal-kantiku ta' Żakkarija:**

Għamli kitba u waħħluha fuq is-salib; fiha kien hemm miktub: Ġesù ta' Nazaret, Sultan tal-Lhud.

### **PREĊI**

Il-Feddej tagħna għadda minn tbatija ħarxa, ħa l-mewt u ried ikun midfun, biex hekk jasal għall-glorja tal-qawmien għall-ħajja. Nadurawh minn qalbna, u fiċ-ċokon tagħna nitolbuh u ngħidulu:

*Henn għalina, Mulej.*

Mulej u Mgħallem tagħna, li minħabba fina obdejt sal-mewt:

- għallimna nobdu u nagħmlu dejjem ir-rieda tal-Missier.

Int, il-ħajja tagħna, li bil-mewt tiegħek fuq is-salib qridt is-setgħa tad-dlamijiet u l-mewt:

- seħibna fil-mewt tiegħek, biex miegħek ukoll inqumu għall-ħajja glorjuża.

Sultan tagħna, li għalina ħallejt lill-bnedmin iżebilhuk u jitfghuk taħt riglejhom:

- għallimna nkunu umli bhalek għas-salvazzjoni tagħna.

Int, is-saħħa tagħna, li tajt ħajtek għall-aħwa għezież tiegħek:

- agħtina l-grazzja li nħobbu lil xulxin kif ħabbejtna int.

Salvatur tagħna, li ftaħt idejk fuq is-salib u gbidt lejtk il-bnedmin kollha:

- iġma' l-ulied imxerrda kollha ta' Alla fis-saltna tiegħek tas-salvazzjoni.

## **Missierna**

### **Talba**

Hares, Mulej, lejn din il-familja tiegħek, li għaliha Ġesù Kristu Sidna ma stmerrx jagħti ruħu f'idejn il-ħżiena u jsufri t-tbatija ħarxa tas-salib. Hu, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu S-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### **Għeluq**

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**Ammen.**

## IT-TALB TA' NOFS IL-JUM

V/. O Alla, ejja ehlisni.  
R/. Mulej, fittex għinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu.

### Fid-Disgħa ta' filghodu

#### INNU

Salva lill-bniedem, hlejqa kbira tiegħek,  
issigillat bid-dawl qaddis ta' wiçcek;  
thallihx, Feddej, għall-qerq ta' l-għadu tiegħu,  
ftakar li xtrajtu bi prezz għoli, b'demmek.

Henn għall-qaddejja tiegħek, fqar u mjassra,  
aħfer lill-ħatja, ehles lill-maħqura;  
int, sultan twajjeb, lill-mifdija b'demmek  
agħtihom jithennew għal dejjem miegħek. Ammen.

**Ant.** Kienu d-disgħa ta' filghodu meta sallbuh.

### F'Nofsinhar

#### INNU

Salib, fl-imghoddi saħta,  
int sirt għad-dinja barka,  
sinjal ta' tama w fidwa,  
u bieb miftuħ tas-sema.

Il-vittma, li rfajt fuqek,  
ilkoll ġibditna lejha;  
għalxejn qam kontra tagħha  
il-prinċep ta' did-dinja.

Sebħ lill-Missier, u lilek,  
Ġesù, u 'l Ruħ il-Qodos;  
agħtina sehem għal dejjem  
fir-rebħ li ġibt b'salibek. Ammen.

**Ant.** Meta sar nofsinhar waqgħet dalma kbira fuq il-pajjiż kollu sat-tlieta.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

### **INNU**

Mulej Ġesù, li fdejtna  
b'salibek u l-mewt tiegħek,  
bl-istess salib, għal ħnientek  
mexxina lejn il-ħajja.

Il-liġi tiegħek ħassret  
il-kitba tal-kundanna;  
u minn ilsiera msejkna  
għamlitna tassew ħielsa.

Sebħ lill-Missier, u lilek,  
Ġesù, u 'l Ruħ il-Qodos;  
agħtina sehem għal dejjem  
fir-rebħ li ġibt b'salibek. Ammen.

**Ant.** Fit-tlieta ta' wara nofsinhar Ġesù għajjat b'lehen qawwi: “Alla tiegħi, Alla tiegħi, għaliex tlaqtni”?

### **Salm 39 (40):2-14. 17-18**

Ittamajt b'tama qawwija fil-Mulej; \*  
hu niżel ħdejja u sama' l-għajta tiegħi.  
Minn bir waħxi tellagħni, \*  
minn qalb il-ħama u t-tajn;  
fuq il-blat qegħedli riġlejja, \*  
u saħħaħli l-mixi tiegħi.  
Qegħedli fuq fommi għanja ġdida, \*  
għanja ta' tiffir lil Alla tagħna.

Ħafna jaraw u jimtlew bil-biza' tiegħu, \*  
u jittamaw fil-Mulej.  
Hieni l-bniedem li jqiegħed fil-Mulej it-tama tiegħu, \*  
u ma jmurx mal-kburin, mogħtija għall-gideb.  
Bla għadd l-għemejjel tiegħek, \*

Mulej, Alla tiegħi;  
ta' l-għageb il-ħsibijiet tiegħek għalina; \*  
ħadd ma jħabbatha miegħek!  
Irrid inxandarhom u fuqhom nitkellem; \*  
izda huma ħafna biex insemmihom.

Int ma titgħaxxaqx b'sagrificċji u offerti; \*  
imma widnejja inti ftaħtli;  
ma tlabtnix vittmi tal-ħruq u tat-tpattija. \*  
Mbagħad jien għedt: "Hawn jien, ġej.  
Fil-bidu tal-ktieb hemm miktub fuqi \*  
li nagħmel ir-rieda tiegħek.  
Alla tiegħi, dan jogħgobni; \*  
il-ligi tiegħek ġewwa qalbi."

Xandart il-ġustizzja tiegħek f'ġemgħa kbira; †  
xufftejja ma żammejthomx magħluqa. \*  
Mulej, dan inti tafu.  
Ma ħbejtx f'qalbi l-ġustizzja tiegħek; \*  
il-fedeltà u s-salvazzjoni tiegħek jien ħabbarthom;  
ma ħbejtx it-tjieba u l-fedeltà tiegħek \*  
lill-ġemgħa kbira.

Int, Mulej, la ćaħħadnix mill-ħniena tiegħek; \*  
it-tjieba u l-fedeltà tiegħek  
iharsuni għal dejjem!  
Għax għalquni minn kull naħa  
ħsarat li ma jingħaddux; \*  
ħakmuni ħtijieti u ma nistax nara;  
huma aktar mix-xagħar ta' rasi; \*  
għandi qalbi maqtugħa.

Ha jogħgbok, Mulej, teħlisni; \*  
Mulej, fittex għinni.  
Jithennew u jifirħu bik \*  
dawk kollha li jfittxuk;  
jgħidu dejjem: "Kbir il-Mulej!" \*  
dawk li jħobbu s-salvazzjoni tiegħek.  
Imma jien, fqajjar u msejken, \*  
għandi 'l Sidi jahseb fija.

Inti l-għajnuna u l-ħelsien tiegħi; \*  
iddumx ma tghinni, Alla tiegħi!  
Glorja.

### **Salm 53 (54):3-6. 8-9**

B'ismek, o Alla, salvani; \*  
agħmilli haqq bil-qawwa tiegħek.  
Isma', o Alla, it-talba tiegħi; \*  
agħti widen għal kliem fommi.

Għax nies barranin qamu kontriġa, †  
nies kefrin jonsbuli ħajti; \*  
ma jzommux 'l Alla quddiem għajnejhom.  
Ara, Alla l-għajnuna tiegħi: \*  
il-Mulej hu dak li jzommni.

Minn qalbi noffrilek is-sagrificċju; \*  
inrodd ħajr lil ismek, għax hu tajjeb.  
Għax minn kull hemm ħelisni l-Mulej; \*  
jitpaxxew għajnejja bl-għedewwa mirbuħa.  
Glorja.

### **Salm 87 (88)**

Mulej, Alla tiegħi, binhar jien ngħajjat, \*  
billejl jien nitniehed quddiemek.  
Ħa tasal it-talba tiegħi għandek, \*  
agħti widen għat-talba tiegħi.

Għax ruhi mimlija bil-hemm, \*  
lejn il-qabar qed toqrob ħajti.  
Jien magħdud ma' min nieżel fil-ħofra, \*  
sirt qisni bniedem bla saħħa.  
Fost il-mejtin hu friexi, \*  
bħall-maqtulin mimduda fil-qabar,  
li fihom ma tiftakarx iżjed \*  
u m'humiex aktar taħt idejk.

Inti xħettni f'qiegħ il-ħofra, \*

fid-dlamijiet, f'qiegħ l-art.  
Fuqi tagħfas il-qilla tiegħek, \*  
fuqi tfajt l-imwieg kollha tiegħek.

Haditli 'l ħbiebi 'l bogħod minni, \*  
għamilti naħa ta' għajb għalihom;  
ninsab magħluq, u ma nistax noħroġ; \*  
għajnejja mdallma bil-għali.  
Lilek, Mulej, kuljum insejjaħ, \*  
lejk immidd idejja.

Tagħmel int għegubijet mal-mejtin, \*  
jew se jqumu l-erwieħ biex ifaħħruk?  
Tixxandar fil-qabar it-tjieba tiegħek, \*  
jew f'post it-telfien il-fedeltà tiegħek?  
Jingħarfu fid-dlam l-għegubijiet tiegħek, \*  
jew f'art il-minsijin il-gustizzja tiegħek?  
Imma jien, Mulej, lejk ngħajjat, \*  
fil-għodu għandek tasal it-talba tiegħi.  
Għaliex, Mulej, twarrabni, \*  
u taħbi wiċċek minni?  
Imsejken jien, u qisni mejjet sa minn zgħoziti, \*  
inhossni mifni, mgħobbi bil-biza' tiegħek.

Għaddiet minn fuqi l-qilla tiegħek, \*  
fnietni l-imgiba tiegħek tal-biza'.  
Kuljum bħall-ilma jdawwruni, \*  
flimkien minn kull naħa jagħlquni.  
Int bigħedt minni l-ħbieb u l-qraba, \*  
sħabi huma d-dlamijiet.  
Glorja.

### **Fid-Disgħa ta' filgħodu**

**Ant.** Kienu d-disgħa ta' filgħodu meta sallbuh.

## **LEZZJONI QASIRA Iż 53:2-3**

Bħal xitla kiber quddiemna, u bħal għerq minn art niexfa. Ebda sura ma kellu u ebda ġmiel biex inħarsu lejha jew xi sura biex nitgħaxxqu biha. Kien imżeblaħ u mwarrab mill-bnedmin, bniedem li bata u kien jaf x'inhu l-mard, bħal wiehed li n-nies jaħbu wiċċhom minnu, bniedem imżeblaħ, li aħna xejn ma qisnieh.

**V/.** Nadurawk, Kristu, u nberkuk.

**R/.** Ghax b'salibek fdejt id-dinja.

## **F'Nofsinhar**

**Ant.** Meta sar nofsinhar waqgħet dalma kbira fuq il-pajjiż kollu sat-tlieta.

## **LEZZJONI QASIRA**

**Iż 53:4-5**

Hu refa' fuqu l-mard tagħna, tgħabba bin-niket tagħna. Aħna ħsibnieh bħal wiehed ikkastigat, milqut minn Alla u miġjub fix-xejn. Izda hu kien miġruħ minħabba dnubietna, mişħuq minħabba ħżunitna. Għas-saħħa tagħna waqa' l-kastig fuqu, u bis-swat tiegħu sibna l-fejtan tagħna.

**V/.** Mulej, ftakar fija.

**R/.** Meta tiġi fis-saltna tiegħek.

## **Fit-Tlieta ta' wara nofsinhar**

**Ant.** Fit-tlieta ta' wara nofsinhar Ġesù għajjat b'lehen qawwi: “Alla tiegħi, Alla tiegħi, għaliex tlaqtni”?

## **LEZZJONI QASIRA Iż 53:6-7**

Aħna lkoll bħal nagħaġ mitlufa, kull wiehed minna qabad triq għal rasu. U l-Mulej xehet fuqu l-hażen kollu tagħna. Ħaqruh, u hu qagħad għalihom bla ma biss fetax fomm; bħal ħaruf meħud għall-qatla, u bħal nagħga mbikkma f'id minn iġizzha, ma fetax fomm.



V/. Fid-dlam xehetni nghammar.  
R/. Bħal min imut għal dejjem.

### **Talba**

Hares, Mulej, lejn din il-familja tiegħek, li għaliha Ġesù Kristu Sidna ma stmerx jagħti ruħu f'idejn il-ħżiena u jsofri t-tbatija ħarxa tas-salib. Hu, li hu Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

Inbierku l-Mulej

R/. Inroddu ħajr lil Alla.

## L-GHASAR

L-Għasar jingħad biss minn min ma jihux sehem fl-Azzjoni liturgika ta' wara nofsinhar.

V/. O Alla, ejja eħlisni.

R/. Mulej, fittex għinni.

Glorja. Kif kien mill-bidu.

## INNU

Is-sinjal tas-sultan riesaq lejna,  
jiddi f' dawl misterjuż is-salib:  
fuqu jitla' l-ħallieq, biex lill-bniedem  
jerga' jilqgħu bħal qabel b'ħabib.

Daqqa shiħa ta' lanza fuq ġenbu  
tiftaħ ġerħa fil-ġisem għażiż:  
biex bid-demm u l-ftit ilma li johroġ  
niksbu ndafa ta' poplu qaddis.

Siġra sbejħa, li sħaqqlek tiżzejjien  
bl-ilbies aħmar ta' demm is-sultan,  
inti biss kont magħzula biex fuqek  
tilqa' l-ġisem qaddis tas-Setgħan.

Hienja int! Ma' dirgħajk kien imdendel  
prezz il-fidwa mill-jasar tad-dnub:  
ħaddant miegħek il-ġisem ta' Kristu,  
ħtaft il-priża lill-għadu megħlub.

Sliem għalik, altar għani tal-Vittma,  
li t-tbatija żejjnitek bir-rebħ:  
fuqek mietet il-ħajja biex tagħti  
lilna l-ħajja w timliena bis-sebħ.

Sliem għalik, o salib, tama tagħna!  
Taħtek nersqu bit-talb f'dan iż-żmien:  
kun għat-tajjeb il-għajn ta' kull grazzja,

kun għall-ħati ta' maħfra w ħelsien.

Trinità li salvajtna, kull ħliqa  
ħajr u barka quddiemek iġġib:  
ieqaf dejjem b'għajnuna ħanina  
ma' kull min issalvah bis-salib. Ammen.

## **SALMODIJA**

**Ant. 1:** Ħarsu, popli kollha, u araw kemm qiegħed inbati.

### **Salm 115 (116B)**

Bqajt nemmen, mqar meta għedt: \*  
"Jiena mdejjaq ħafna!"  
Jien għedt fin-niket tiegħi: \*  
"Qarrieq hu kull bniedem."

Xi nrodd lill-Mulej \*  
għall-gid kollu li għamel miegħi?  
Nġholli l-kalċi tas-salvazzjoni, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu.  
Għażiża f'għajnejn il-Mulej \*  
hi l-mewt tal-ħbieb tiegħu.

Iva, Mulej, jien qaddej tiegħek, \*  
jien qaddej tiegħek, bin il-qaddejja tiegħek.  
Int ħallejtli l-irbit tiegħi. †  
Lilek noffri sacrificċju ta' radd il-ħajr, \*  
u isem il-Mulej insejjaħ.

Intemm lill-Mulej il-wegħdiet tiegħi, \*  
quddiem il-poplu tiegħu kollu,  
fil-btieħi ta' dar il-Mulej, \*  
go nofsok, Ġerusalem!  
Glorja.

**Ant. 1:** Harsu, popli kollha, u araw kemm qiegħed inbati.

**Ant. 2:** Ruħi tinfena minn ġewwa, qalbi titniehed ġewwa fiġa.

### **Salm 142 (143):1-11**

Mulej, isma' t-talba tiegħi, †  
agħtini widen, nitolbok bil-ħniena; \*  
wegibni minħabba l-fedeltà u l-ġustizzja tiegħek.  
Tressaqx għall-ħaqq lill-qaddej tiegħek, \*  
għax ebda bniedem ma hu ġust quddiemek.

Għax l-għadu għamel għalija, \*  
ma' l-art tefagħni taħt riġlejh;  
fid-dlam xehetni ngħammar, \*  
bħal min imut għal dejjem.  
Ruħi tinfena minn ġewwa, \*  
qalbi titniehed ġewwa fiġa.  
Niftakar fiż-żmien l-imghoddi, †  
naħseb f'kull ma int għamilt, \*  
għemil idejk dejjem fi ħsiebi.  
Lejk immidd idejja, \*  
ruħi bħal art bil-għatx tixtieqek.

Fittex wegibni, Mulej! \*  
Ruħi tinsab bla saħħa.  
La taħbix wiċċek minni, \*  
li ma nkunx bħal min nieżel għall-qabar.  
Fakkarni mas-sebħ fi tjubitek, \*  
għax fik jien nittama.  
Għarrafni t-triq li minnha għandi ngħaddi, \*  
għax lejk jien nerfa' ruħi.

Eħlisni mill-għedewwa, Mulej, \*  
għax inti l-kenn tiegħi.  
Għallimni nagħmel ir-rieda tiegħek,  
għax int Alla tiegħi, \*  
L-ispirtu tajjeb tiegħek imexxini fuq art watja.

F'għieħ ismek, Mulej, agħtini l-ħajja, \*  
ohroġni mill-għawġ minħabba l-ġustizzja tiegħek.

Glorja.

**Ant. 2:** Ruġi tinfena minn ġewwa, qalbi titniehed ġewwa fija.

**Ant. 3:** Kif Ġesù ħa l-ħall, qal: “Kollox hu mitmum”. Mbagħad mejjel rasu u radd ruħu.

### **Kantiku Fil 2:6-11**

Ġesù Kristu li kellu n-natura ta' Alla, \*  
ma qagħadx ifittex tiegħu li hu daqs Alla,  
imma tneżża' minn kollox, billi ħa n-natura ta' Isir, †  
sar jixbah lill-bniedem \*  
u deher minn barra bħala bniedem:  
Ċekken lilu nnifsu, †  
billi obda sal-mewt, \*  
anzi sal-mewt tas-salib.  
Għalhekk Alla għollieh sas-smewwiet, \*  
u żejnu bl-Isem li hu fuq kull isem,  
biex fl-isem ta' Ġesù, †  
fis-sema, fl-art u f'qiegħ l-art, \*  
il-ħlejjaq kollha jinżlu għarkubbtejhom,  
u kull ilsien jistqarr: †  
“Ġesù Kristu hu l-Mulej \*  
għall-glorja ta' Alla l-Missier.”

Glorja.

**Ant. 3:** Kif Ġesù ħa l-ħall, qal: “Kollox hu mitmum”. Mbagħad mejjel rasu u radd ruħu.

### **LEZZJONI QASIRA**

**1 Piet 2:21-24**

Kristu bata għalikom, u ħallielkom eżempju biex timxu fuq il-passi tiegħu. Hu ma għamel ebda dnuw, u ebda qerq ma nstab fih; meta bata, ma qagħadx jhedded; imma ħalla f'idejn dak li jagħmel ħaqq bis-sewwa. Hu nnifsu tgħabba bi dubietna sa fuq is-salib, biex aħna mmutu għad-dnubiet u ngħixu għall-gustizzja. Bil-ġriehi tiegħu intom fiqtu.

## RESPONSORJU QASIR

### Minflok ir-responsorju jingħad

**Ant.** Minħabba fina Kristu obda sal-mewt, anzi sal-mewt tas-salib.

#### **Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Meta konna għadna għedewwa ta' Alla, tħabbibna miegħu bis-saħħa tad-demmm ta' Ibnu.

Ruħi tfahħar il-kobor tal-Mulej, \*  
u l-ispirtu tiegħi jifrah f'Alla s-Salvatur tiegħi,  
għax hu xeħet għajnejh  
fuq iċ-ċokon tal-qaddejja tiegħu. \*  
Iva, minn issa 'l quddiem  
kull nisel jibda jsejjaħli hienja.

Għax is-Setgħani għamel miegħi hwejjeg kbar; \*  
qaddis hu l-isem tiegħu.  
Il-ħniena tiegħu tinfirex f'kull żmien \*  
fuq dawk li jibzġħu minnu.

Hu wera l-qawwa ta' driegħu, \*  
xerred lil dawk li huma mkabbra f'qalbhom.  
Nizzel is-setgħana minn fuq it-tron tagħhom, \*  
u għolla ċ-ċekjknin.  
Mela b'kull ġid lil min hu bil-ġuħ, \*  
u l-għonja bagħathom 'il barra b'xejn.  
Ħa ħsieb Izrael, qaddej tiegħu, \*  
għax ftakar fil-ħniena tiegħu  
- bħalma wiegħed lil missirijietna - \*  
b'riżq Abraham u nisl u għal dejjem.  
Glorja.

#### **Ant. tal-kantiku ta' Marija:**

Meta konna għadna għedewwa ta' Alla, tħabbibna miegħu bis-saħħa tad-demmm ta' Ibnu.

## PREĊI

Bil-ġabra u t-tjieba ngibu quddiem għajnejna l-mewt ta' Sidna Ġesù Kristu, li biha xterdet il-ħajja fid-dinja, u nitolbu lil Alla l-Missier u ngħidulu:

*Ismagħna, Mulej, f'ġieħ il-mewt ta' Ibnek.*

- Iġma' l-Knisja tiegħek ġemgħa waħda.
- Ħares lill-Papa N.
- Qaddes bl-Ispirtu tiegħek il-membri kollha tal-kleru u l-fidili tal-poplu tiegħek.
- Saħħaħ il-fidi u l-fehma tal-katekumeni.
- Wassal lill-Lhud fil-milja tal-fidwa.
- Ixhet id-dija tad-dawl tiegħek fuq dawk li ma jemmnu fi Kristu.
- Uri lil dawk li jicħduk is-sinjali tat-tjieba tiegħek permezz tal-ħwejjeg maħluqa.
- Mexxi l-moħħ u l-qalb ta' dawk li għandhom f'idejhom il-gvern tal-pajjiż.
- Farrag lil kull min jinsab fil-hemm.
- Agħti l-għajnuna tiegħek lill-mejtin kollha.

## Missierna

### Talba

Ħares, Mulej, lejn din il-familja tiegħek, li għaliha Ġesù Kristu Sidna ma stmerri jagħti ruħu f'idejn il-ħżiena u jsufri t-tbatija ħarxa tas-salib. Hu, li miegħek jgħix u jsaltan flimkien ma' l-Ispirtu S-Santu, Alla, għal dejjem ta' dejjem. Ammen.

### Għeluq

Il-Mulej iberikna, iħarisna minn kull deni, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem. Ammen.

**TALBA TA' GHELUQ IL-JUM  
WARA T-II GHASAR TAL-HDUD U  
TAS-SOLENNITAJIET**

**V.** O Alla, ejja eħlisni.  
**R.** Mulej, fittex ġħinni.  
Glorja. Kif kien mill-bidu.

*Fi żmien ir-Randan ma jingħadx Hallelujah.  
Wara dan il-versett tal-bidu tkun ħaġa tajba jekk isir l-eżami tal-kuxjenza, li fiċ-  
ċelebrazzjoni fil-komun jista' jidħol fl-att penitenzjali skond il-formoli wżati fil-  
Quddiesa.*

**ATT PENITENZJALI**

I. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtġietna.**

**Isir ftiit tas-skiġt. Imbagħad kulħadd flimkien jistqarr:**

Nistqarr 'l Alla li jista' kollox,  
u lilkom, ħuti, li jiena dnibt ħafna bil-ħsieb,  
bil-kliem, bl-eġħmil u billi ħallejt dmirġietġ:  
*iħabbtu fuq sidirħom*  
ħtġia tieġħi, ħtġia tieġħi, bl-ikbar ħtġia tieġħi.  
Għalħekk nitlob lill-imqaddsa Marija deġjem Vergni,  
lill-Angli u l-Qaddisin kollħa,  
u lilkom, ħuti, biex titolbu għalġia lill-Mulej Alla tagħna.

**Tingħata l-assoluzzjoni:**

Iħenn għalina Alla li jista' kollox,  
jaħfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' deġjem.

**R/. Ammen.**

*Jew*

II. *Issir l-istedina għall-penitenza.*

**Huti, ejjew nagħharfu ħtġietna.**

**Isir ftiit tas-skiġt. Imbagħad jingħad:**

**V.** Ĥenn għalina, Mulej  
**R.** Għax dnibna kontra tieġħek.  
**V.** Uri lilna, Mulej, it-tġieba tieġħek.  
**R.** U s-salvazzjoni tieġħek aġħtina.



*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina Alla li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**Jew**

*III. Issir l-istedina għall-penitenza.*

Ħuti, ejjew nagħharfu ħtijietna.

*Isir ftit tas-skiet. Imbagħad jingħadu dawn l-invokazzjonijiet, jew oħrajn:*

Int li kont mibgħut biex tfejjaq il-bnedmin ta' qalbhom niedma: Mulej, ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

Int li ġejt biex issejjaħ il-midinbin: Kristu ħniena.

**R. Kristu ħniena.**

Int li qiegħed fil-lemin tal-Missier, biex tidħol għalina: Mulej ħniena.

**R. Mulej, ħniena.**

*Tingħata l-assoluzzjoni:*

Ihenn għalina, Alla, li jista' kollox,  
jahfrilna dnubietna, u jwassalna għall-ħajja ta' dejjem.

**R. Ammen.**

**INNU**

Kristu, dija w jum imsebbaħ,  
bik tal-lejl titkeçça d-dalma:  
int tassew tad-dawl id-dija,  
int xandâr tad-dawl għall-hienja.

Nitolbuk, Qaddis, Sid tagħna,  
f'dan il-lejl li ġej ħarisna;  
ikun fik il-mistrieħ tagħna,  
'tina ftit sigħat ta' heda.

Jekk l-għajnejn fl-irqad jingħalqu,  
qalbna tibqa' tishar miegħek;  
midd, Mulej, il-leminija  
bħala kenn ħanin fuq ħbiebek.

Ejja, Salvatur setgħani,  
qatta' x-xbiek ta' l-għadu tagħna,  
wennes lill-qaddejja tiegħek,

li biex fdejthom xerridt demmek.

Ġieħ u sebħ għal dejjem, Kristu,  
Sultan twajjeb, jintradd lilek,  
lill-Missier u lill-Ispirtu  
Difensur u Farag tagħna. Ammen.

## **SALMODIJA**

*Barra Ż.GH.:*

**Ant. Taħt gwenħajh, tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

*Ż.GH.:*

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

## **Salm 90**

### **Ghad-dell tal-Għoli**

*Araw, tajtkom is-setgħa li tirfsu fuq is-sriep u skorpjuni (Lq 10, 19).*

Int li tgħix għall-kenn tal-Għoli, \*  
li tghammar għad-dell ta' dak li jista' kollox,  
għid lill-Mulej: †  
“Kenn tiegħi u qawwa tiegħi int, \*  
Alla tiegħi, jien fik nittama.”

Għax hu jehilsek mix-xibka tan-nassab, \*  
u mill-mard tal-mewt.  
Bir-rix tiegħu jgħattik, \*  
u taħt gwenħajh tistkenn.  
Ma tibzax mill-biza' tal-lejl, \*  
anqas minn vlegġa li tittajjar bin-nhar,  
minn pesta li tixtered fid-dlam, \*  
jew minn marda li gġib herba f'nofs in-nhar.

Elf ruħ jaqgħu maġenbek, \*  
u għaxart elef fuq lemintek  
imma lejk id-deni ma jersaqx, \*  
għax tarka u korazza l-fedelta' tiegħu.

Int dan tarah biss b'ghajnejk, \*  
tara l-hlas li jieħdu l-ħżiena.  
Għax int għandek il-Mulej kenn tiegħek, \*  
għamilt il-Għoli għamara tiegħek.

Ebda deni ma jigrilek, \*  
ebda ħsara ma tersaq lejn darek.  
Għax l-angli tiegħu hu jibgħatlek, \*  
u jħarsuk fi triqatek kollha.  
Fuq idejhom jerfghuk, \*  
li ma taħbatx ma' xi ġebbla riglek.  
Fuq l-iljun u l-lifgħa int timxi, \*  
ferħ ta' ljun u serp int tirtfes.

La thabbeeb miegħi, jien neħilsu: \*  
la għaraf ismi, jiena nħarsu.  
Hu jsejjaħli, u jiena nwiegħbu; †  
miegħu nkun fid-dwejjaq tiegħu, \*  
neħilsu u nerfagħlu ġieħu;  
u b'għomor twil nimlieħ, \*  
nuriħ is-salvazzjoni tiegħi.  
**Glorja.**

**Barra Z.GH.:**

**Ant. Taħt ġwenħajh tistkenn; ma tibzax mill-biza' tal-lejl.**

**Z.GH:**

**Ant. Hallelujah, hallelujah, hallelujah.**

### **LEZZJONI QASIRA Apok 22, 4-5**

Jaraw wiċċ il-Mulej, u jkollhom ismu fuq gbinhom. Lejl ma jkunx hemm iżjed, u ma jkunux jeħtieġu dwal ta' msiebaħ u dawl tax-xemx, għax il-Mulej Alla jkun jiddi fuqhom, u huma jsaltnu għal dejjem.

### **RESPONSORJU QASIR**

**Fil-Ġimgha l-Kbira:**

Minħabba fina Kristu obda sal-mewt, anzi sal-mewt tas-salib.

**Barra żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, \* Jien nerħi ruħi. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa, \* Jien nerħi ruħi. Glorja. F'idejk.

**F'Ħadd il-Għid u l-ottava jingħad:**

**Ant.** Dan hu l-jum li għamel il-Mulej; ħa nifirħu u nithennew fih! Hallelujah.

**Fi żmien il-Għid:**

**R.** F'idejk, Mulej, jien nerħi ruħi. Hallelujah, hallelujah. F'idejk.

**V.** Int teħlisni, Mulej, Alla tas-sewwa. \* Hallelujah, hallelujah. Glorja. F'idejk.

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

## **KANTIKU EVANGELIKU**

**Lq. 2,29-32**

*Kristu dawl tal-ġnus u glorja ta' Israel*

Issa, o Sid, tista' tħalli l-qaddej tiegħek \*

imur fis-sliem, skond kelmtok;

għaliex għajnejja raw \*

is-salvazzjoni tiegħek,

li int hejjejt \*

għall-popli kollha:

dawl biex idawwal il-ġnus, \*

u glorja tal-poplu tiegħek Israel.

**Glorja.**

**Ant. Salvana, Mulej, u ħarisna bin-nhar u bil-lejl, biex nishru ma' Kristu u nistrieħu fis-sliem. (Ż.Għ. hallelujah).**

### **Talba**

Nitolbu, Mulej, illum iċċelebrajna l-misteru tal-qawmien ta' Kristu mill-imwiet; issa nitolbuk il-grazzja li nistrieħu fis-sliem tiegħek u li tbiegħed minnha kull deni, biex nergħu nqumu u nfaħħruk ferħana. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Jew, fis-solennitajiet barra l-Ħdud:*

Nitolbu. Żur, Mulej, lil din id-dar, u bieghed minnha kull tnassis tal-għadu; jgħammru fiha l-anġli qaddisa tiegħek, biex iħarsuna u jzommuna fis-sliem; u

xerred dejjem il-barka tiegħek fuqna. Bi Kristu Sidna. **R. Ammen.**

*Wara t-talba tingħad il-barka:*

Il-Mulej li jista' kollox jagħtina lejl kwiet u tmiem tajjeb.

**R. Ammen.**

*Fl-aħħarnett, mingħajr versett u talba, tingħad waħda mill-antifoni tal-Madonna.*

Omm helwa ta' Kristu l-Feddej,  
int bieb illi jagħti għas-sema,  
int kewkba tal-baħar, Marija!  
Harisna mill-waqgħa, kun magħna,  
għajnunna tal-poplu l-maħtur,  
li b'għageb nissilt 'il min ħalqek  
fis-siegħa li lqajt it-tislma  
li tak Gabrijel, u bqajt xebba,  
kif qabel, hekk wara t-tnissil.  
Henn, Omm, għal uliedek midinba.

*jew*

Is-sliem, o Sultana  
tas-sema, Sidt l-angli;  
int l-għerq u l-bieb safi  
mnejn ġie dawl id-dinja.  
O Vergni glorjuża,  
ta' ġmiel u sbuħija,  
is-sliem għalik! Itlob  
lil Kristu għalina.

*jew*

Sliem għalik, Sultana, omm tal-ħniena;  
ħajja, ħlewwa u tama tagħna, sliem għalik.  
Lilek ingħajjtu,  
għaliex aħna tturufnati, ulied Eva.  
Lilek nitniehdu, aħna li nibku u nolfqu  
f'dan il-wied ta' dmugh.

Ejja, mela, avukata tagħna,

dawwar lejna  
dawk il-ġhajnejn tiegħek tal-ħniena;  
u wrina, wara dan it-turufnament,  
lil Ġesu', frott imbierek tal-ġuf tiegħek.  
O Hanina, o pija, o ħelwa Vergni Marija.

*jew*

Taħt il-ħarsien tiegħek nistkennu,  
Omm qaddisa ta' Alla:  
la twarrabx minn quddiemek  
it-talb li nagħmlulek fi ħtigijietna,  
u eħlisna dejjem minn kull tiġrib,  
o Vergni glorjuża u mbierka.